

Vermont Language Justice Project

Newsletter

SEPTEMBER 2026

New Videos

- **Girls on the Run:** An after-school program that helps girls feel confident and healthy
- **Finding and Working with an Immigration Lawyer**
- **Understanding Feelings During Pregnancy and After a Baby is Born, and People who can Help You.**
- **Winooski Main Street Revitalization Project: September 2026 Project Update**



PO Box 1155 Montpelier, Vermont 05602

Hi there,

Great news! VLJP has just accumulated 3000+ subscribers to our YouTube channel and over 500,000 views of our videos! Thank you for your continued support and keep spreading the word!

We have been meeting with health care providers in Vermont to learn what they think would be the most valuable subject matter for their patients. The list includes, how to use a glucometer (a device used to measure the concentration of glucose in the blood for folks with diabetes), and how videos explaining how high cholesterol and high blood pressure can be very concerning for health would be really valuable. We have also discussed with those who work in the field of health safety a video on safe biking, bike helmets and road awareness.

VLJP is always searching for foundations and grants that could fund our work and would so appreciate any ideas about places to go to search for money.

That said.....**please consider making a donation to VLJP [through this link](#).**

With Best Wishes and Stay Safe

[Alison](#), [Dani](#) and [Jill](#)

SOOMAALI SOMALI

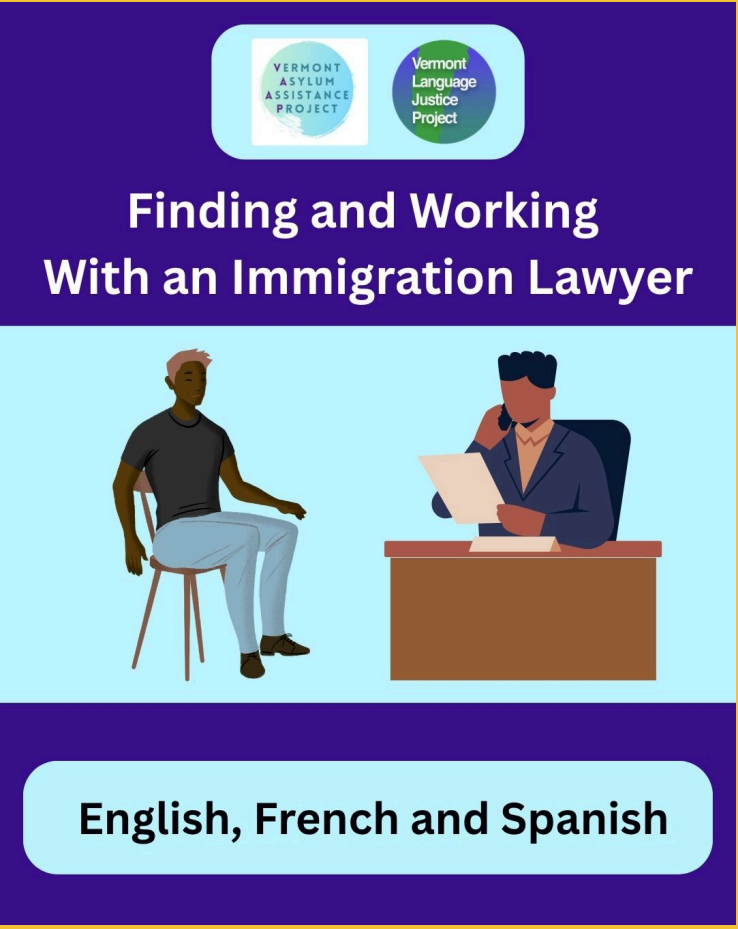


The Somali language is part of the Cushitic branch of the Afro-Asiatic language family. It is spoken across Somalia and is an official language, with dialects understood throughout the country. Arabic is also an official language, primarily spoken in northern Somalia and coastal areas. Due to Somalia's colonial history, English and Italian are widely spoken and used in higher education. Maay Maay is spoken in the southern regions. In 1973, Somalia adopted a Latin alphabet-based writing system, making Somali a written language for the first time.

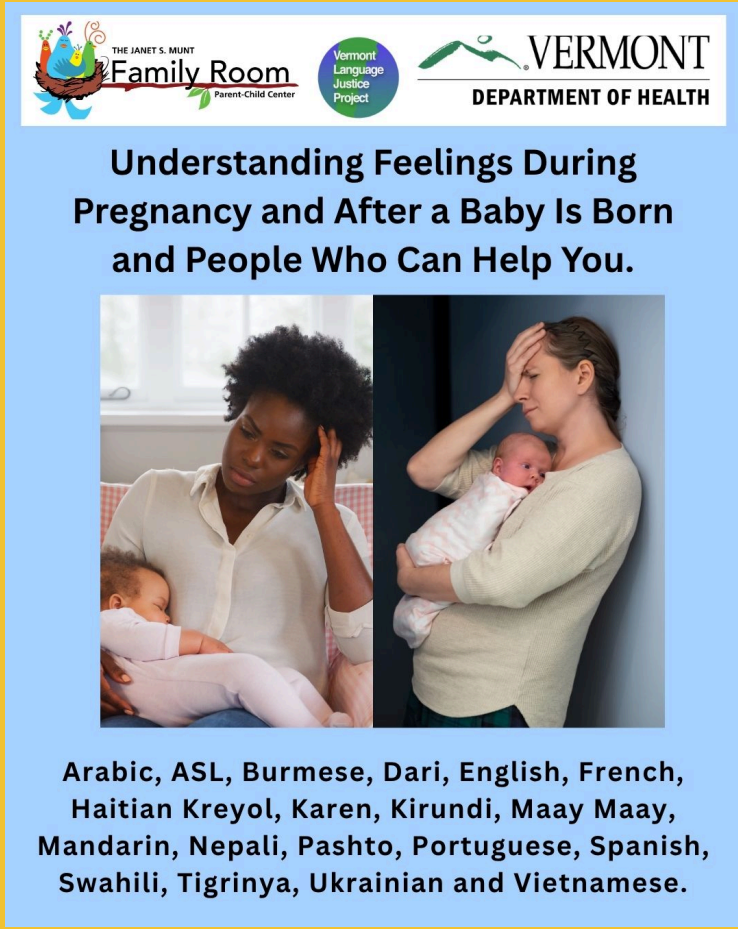
Somali is known for its rich oral tradition, especially poetry, which plays a big role in Somali culture.

Here is an article from NPR about Warsan Shire, born to Somali parents in Kenya and moved to England with her family when she was a year old. Her poetry reflects her roots, covering immigration, womanhood, identity and a life she's never lived in Somalia, which she visited for the first time approximately 15 years ago. In 2014, she became London's **first young poet laureate** and had a "residency" at the Houses of Parliament. The title of her first published collection of poetry, **Teaching My Mother How to Give Birth** — some of which was read by Beyonce in "Lemonade" — is the English translation of a Somali proverb. "My mother literally learnt how to mother, how to sacrifice, how to grow up, how to be alone, through me," **POEM**

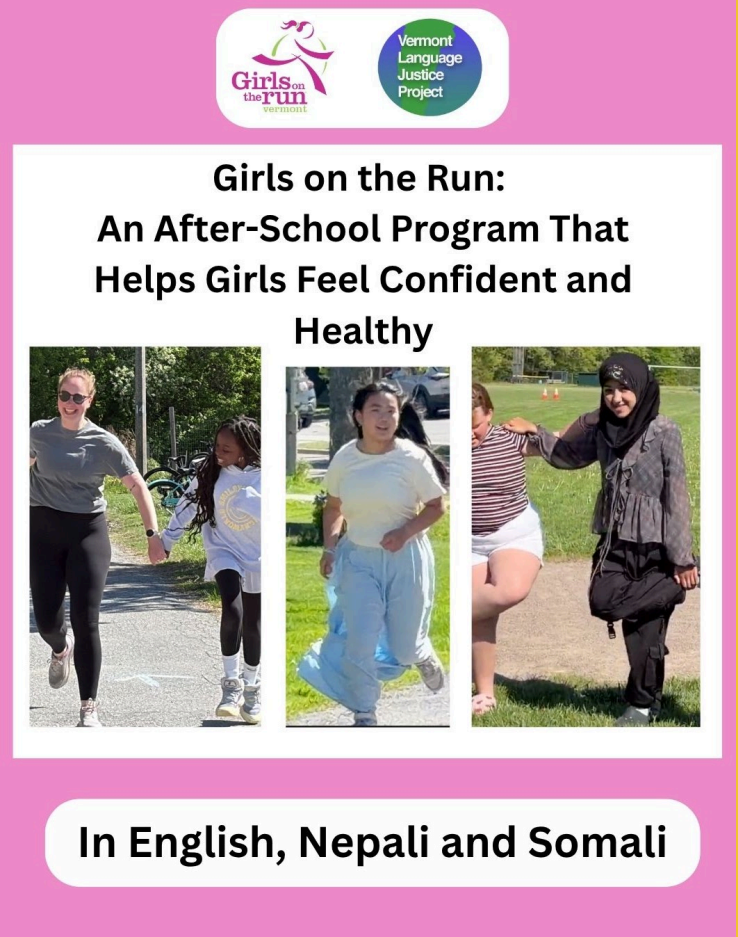
Videos made this month.
Click on the thumbnail for the playlist.



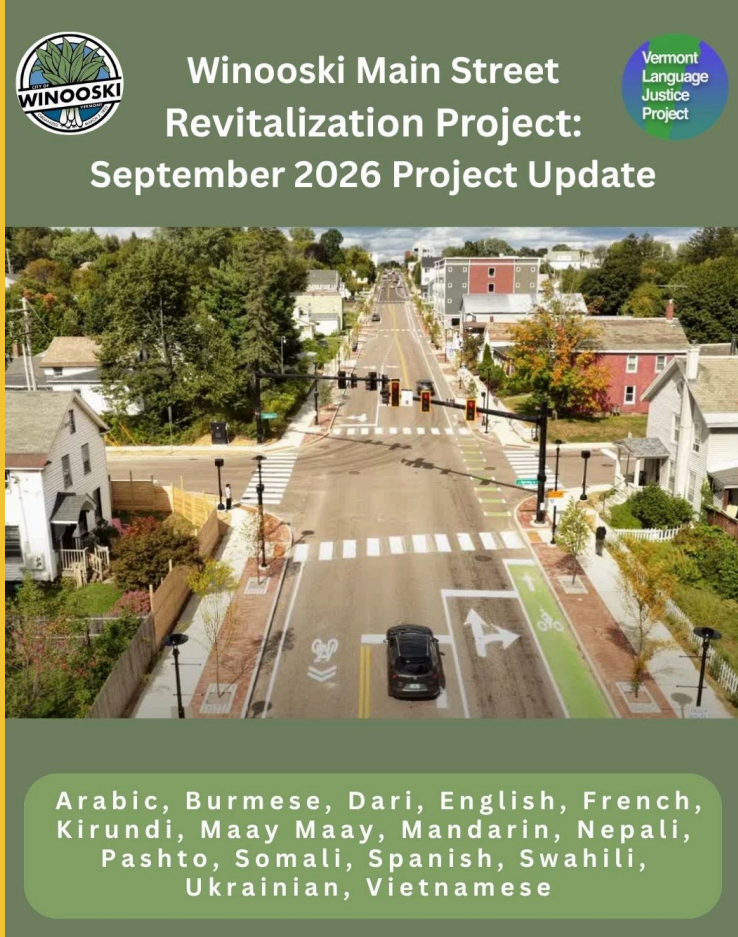
We are looking for funds to produce this video in as many other languages as we can.



ASL and Pashto are on their way!



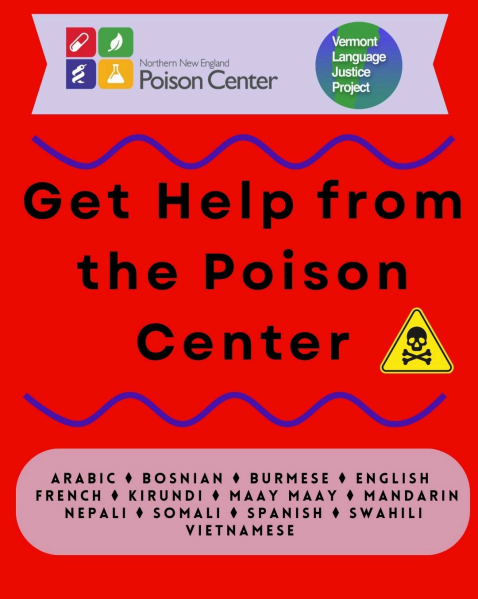
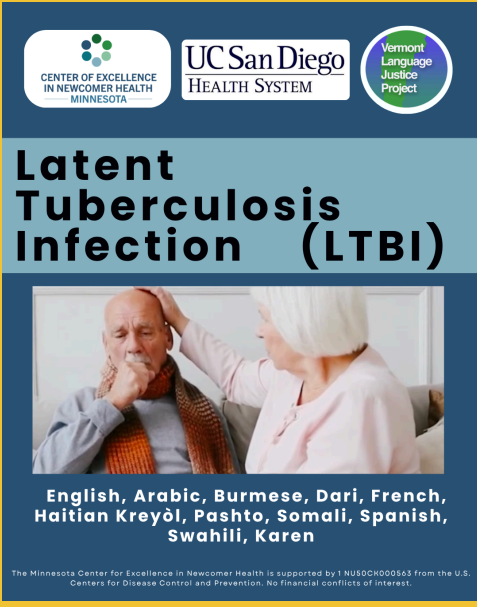
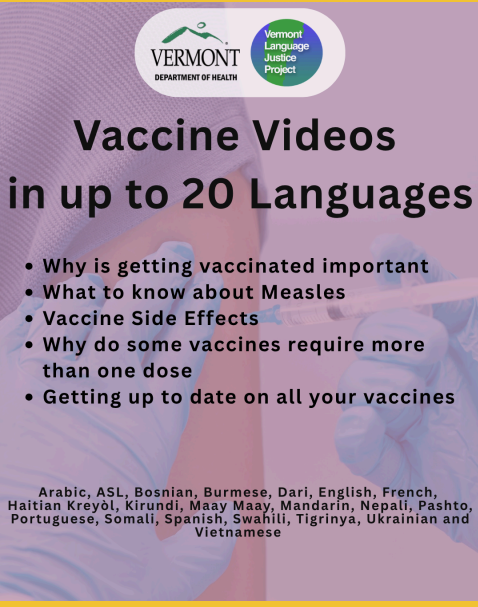
Maybe the most joyful video we have made!



Tip of the hat to the City of Winooski who always put their folks with language access needs front and center.

DOWNLOAD OUR FULL VIDEO RESOURCE LIST

Related and Timely Videos



In Case You Missed Them:

- [A Test for Breast Cancer](#)
- [Medicaid Closure Because of Immigration Status - Vermont Health Connect Letter Summary](#)
- [For Immigrants Who Lost their Medicaid Coverage](#)